

- EN** Operating Instructions
- PT** Instruções de funcionamento
- ES** Manual de instrucciones
- FR** Mode d'emploi

**VIVREAU<sup>TM</sup>**  
ADVANCED WATER SYSTEMS



## AquaAroma Crema

- EN** Water Filter Cartridge for Coffee and Espresso Machines
- PT** Cartucho filtrante de água para máquinas de café e máquinas de café expresso
- ES** Cartucho de filtro de agua para cafeteras y cafeteras exprés
- FR** Cartouche filtrante pour machines à café et expresso

## ENGLISH

- 1 General Information on the Functioning
- 2 Commissioning and Changing the Interchangeable Filter Cartridge
- 3 Operating and Safety Information

## PORTUGUÊS

- 1 Informações gerais sobre o funcionamento
- 2 Colocação em serviço e substituição do cartucho filtrante intercambiável
- 3 Informações de funcionamento e segurança

## ESPAÑOL

- 1 Información general del funcionamiento
- 2 Puesta en marcha y cambio del cartucho de filtro de agua
- 3 Indicaciones de funcionamiento y seguridad

## FRANÇAIS

- 1 Informations générales sur le fonctionnement
- 2 Mise en fonctionnement et changement de la cartouche filtrante
- 3 Consignes d'utilisation et de sécurité



**A**



**B**



**C**



**D**



**E**

**Date field**

Day	Month	Year
-----	-------	------

**F**

**Aroma stage**

--

**G**

## 1 General Information on the Functioning

The VIVREAU AquaAroma Crema Water Filter Cartridge reduces the limescale content in drinking water, in order to protect espresso machines and coffee machines against scale build up. Calcium, magnesium and metal ions are selectively removed from the drinking water using the flow method.

The filter material not only reduces cloudiness and organic pollutants, but also the level of substances that impair the smell and taste, such as chlorine residues in the filtrate and in the bypass water. This dramatically improves the taste of the coffee.

The filter capacity of the AquaAroma Crema is adjusted to the local carbonate hardness with the Aroma setting. This means that the aroma and crema of the coffee are optimised.

## 2 Commissioning and Changing the Interchangeable Filter Cartridge

### 2.1 Setting the Aroma ring

The aroma ring on the bottom of the AquaAroma Crema adjusts the filter performance perfectly to the water conditions at the location where the coffee machine is installed in accordance with the following table.

Aroma setting level	Colour scale	Application	Carbonate hardness in the feed water [°dH]
A	red to yellow	for soft water	6 – 9 °dH
B	yellow to yellowish green	for medium hard water	10 – 13 °dH
C	dark green	for hard water	14 – 17 °dH

**Note:** The factory setting for the Aroma ring is level "B". The water hardness can be determined by using a test strip or by asking the local water provider. The specified colour scale can be used to determine the best setting for the Aroma ring.

- Dip the reaction field of the test strip in a glass of feed water (= water of drinking water quality that is fed to the filter as input water) for 1 second.
- After 1 minute compare the colour of the reaction field with the colour scale and read off the Aroma ring setting.
- Make a note of the correct Aroma ring setting in the aroma stage field (G), so that you can set the same setting the next time you change the filter

### 2.2 Commissioning the Water Filter Cartridge

**A** Turn the Aroma ring on the bottom of the AquaAroma Crema to the left or right and set the arrow to the required stage. (see Chapter 2.1).

**B** Press the water filter cartridge under cold water and wet it by moving it backwards and forwards until all of the air bubbles have escaped.

**C** Remove the water tank from the coffee machine and insert the water filter cartridge vertically on the cartridge seat in or on the water tank. Make sure that the water filter cartridge audibly engages. **Note:** Only a completely engaged cartridge provides the full filter capacity.

**D** Fill the tank with cold drinking water and replace it in the coffee machine.

**E** The AquaAroma Crema Water Filter Cartridge must be flushed with water before the first coffee or espresso is made. If the coffee machine does not display or implement this automatically, rinse the water filter cartridge with half a litre of tap water. **Note:** Please consult the coffee machine Operating Instructions.

**F** If the coffee machine does not have an electronic filter change display, note the date of commissioning (if changing the filter: date of change) in the date field.

## 2.3 Changing the Water Filter Cartridge

A necessary AquaAroma Crema filter exchange is usually displayed in the electronic filter change display on the coffee machine. **Note:** If the coffee machine does not have an electronic filter change display, the AquaAroma Crema Water Filter Cartridge must be changed according to the capacity table below or after 6 months at the latest. VIVREAU furthermore recommends a regular cleaning of the water tank.

### Capacity table

Aroma setting level	Carbonate hardness in the feed water [°dH]	Capacity in litres	No. of cups at 35ml	No. of cups at 150ml
A	6 – 9 °dH	230 – 160	6,570 – 4,570	1,530 – 1,070
B	10 – 13 °dH	150 – 100	4,290 – 2,860	1,000 – 670
C	14 – 17 °dH	90 – 80	2,570 – 2,290	600 – 530

When changing the AquaAroma Crema Water Filter Cartridge, repeat the steps in Chapter 2.2.

## 3 Operating and Safety Information

- Store replacement filter cartridges in a cool and dry place in their original, sealed packaging.
- Only cold water of drinking water quality may be used as intake water for the AquaAroma Crema Water Filter Cartridge. No microbiologically impaired water or water of unknown microbiological quality may be used without appropriate sterilisation.
- When choosing the material for parts that come into contact with water after the VIVREAU filter system, it is important to remember that, due to the process, decarbonised water contains free carbon dioxide. For this reason, only materials that are compatible with free carbon dioxide must be used.
- If there are official instructions to boil tap water, VIVREAU filtered water must also be boiled. After the end of the requirement to boil water, the entire appliance must be cleaned and the water filter cartridge changed.
- Clean the water tank regularly.
- It is generally recommended to boil tap water for certain groups of people (e.g. people with weakened immune systems, babies). This also applies to filtered water.
- Note for people with kidney disease or dialysis patients: during the filter process, the potassium content may be increased slightly. If you suffer from kidney disease and/or have to stick to a special potassium diet, we recommend prior agreement with your doctor.
- As water is a foodstuff, the water in the tank must be used up within 1 to 2 days. The water in the tank must be changed after a maximum of 2 days.
- If the coffee machine is not in use for a longer period, we recommend that the water filter cartridge be left in the water tank and the unfiltered water be poured out. Before using the coffee machine again, remove the water filter cartridge from the water tank, clean it and repeat the stages in Chapter 2.2.
- These Operating Instructions must be understood as part of the product and stored with the coffee machine or espresso machine operating instructions.
- The VIVREAU AquaAroma Crema Water Filter Cartridge must be commissioned and changed in accordance with these Operating Instructions. VIVREAU shall not be liable for any damage, including subsequent damage, resulting from the incorrect use of the product.

# PORTUGUÊS

## 1 Informações gerais sobre o funcionamento

O cartucho filtrante de água VIVREAU AquaAroma Crema reduz o teor de calcário na água potável, de modo a proteger máquinas de café expresso e máquinas de café contra a acumulação de calcário. Os iões de cálcio, magnésio e metais são removidos seletivamente da água potável utilizando o método de fluxos.

O material do filtro não reduz apenas a turvação e os poluentes orgânicos, mas também o nível de substâncias que afetam o odor e o sabor, como resíduos de cloro no filtro e na água de bypass. Isto melhora drasticamente o sabor do café.

A capacidade do filtro do AquaAroma Crema é ajustada à dureza de carbonatos local com a configuração Aroma. Isto significa que o aroma e o creme do café são otimizados.

## 2 Colocação em serviço e substituição do cartucho filtrante intercambiável

### 2.1 Ajuste do anel aromático

O anel aromático existente na parte de baixo do AquaAroma Crema ajusta perfeitamente o desempenho do filtro às condições da água no local onde a máquina de café está instalada, de acordo com a tabela seguinte.

Nível de ajuste do aroma	Escala de cores	Aplicação	Dureza de carbonatos na água de alimentação [°dH]
A	vermelho a amarelo	para água macia	6 – 9 °dH
B	amarelo a verde amarelado	para água dura a média	10 – 13 °dH
C	verde escuro	para água dura	14 – 17 °dH

**Nota:** O ajuste de fábrica para o anel aromático é o nível "B". A dureza da água pode ser determinada utilizando uma tira de teste ou obtendo essa informação junto da entidade local responsável pelo abastecimento de água. A escala de cores especificada pode ser utilizada para determinar o melhor ajuste do anel aromático.

- Mergulhe o campo de reação da tira de teste num copo contendo água de alimentação (= água de qualidade potável que é alimentada ao filtro como água de entrada) durante 1 segundo.
- Ao fim de 1 minuto compare a cor do campo de reação com a escala de cores e observe qual o ajuste existente no anel aromático.
- Registe o ajuste correto do anel aromático no campo do ponto de aroma (G), de modo a poder escolher o mesmo ajuste na próxima vez que trocar o filtro

### 2.2 Colocação em serviço do cartucho filtrante de água

**A** Rode o anel aromático situado no fundo do AquaAroma Crema para a esquerda ou para a direita para fazer apontar a seta para o ponto pretendido. (Consulte o Capítulo 2.1).

**B** Pressione o cartucho filtrante de água sob água fria e molhe-o, movendo-o para a frente e para trás, até terem desaparecido todas as bolhas de ar.

**C** Remova o depósito da máquina de café e insira o cartucho filtrante de água verticalmente no apoio do cartucho ou no depósito. Certifique-se de que o cartucho filtrante de água encaixa, emitindo um clique. **Nota:** Apenas um cartucho completamente encaixado permite proporcionar a capacidade total do filtro.

**D** Encha o depósito com água potável fria e volte a colocá-lo na máquina de café.

**E** O cartucho filtrante de água AquaAroma Crema tem de ser submetido a descarga com água antes de poder ser tirado o primeiro café ou café expresso. Se a máquina de café não indicar ou fizer isto automaticamente, enxague o cartucho filtrante de água com meio litro de água da torneira. **Nota:** Consulte as Instruções de Utilização da máquina de café.

**F** Caso a máquina de café não disponha de uma indicação eletrónica para substituição do filtro, registe a data da colocação em serviço (se trocar o filtro, a data da troca) no campo da data.

## 2.3 Mudar o cartucho filtrante de água

Normalmente, é apresentada uma indicação da necessidade de troca do filtro AquaAroma Crema no indicador eletrónico de troca do filtro existente na máquina de café. **Nota:** Caso a máquina de café não disponha de um indicador eletrónico para troca do filtro, o cartucho filtrante de água AquaAroma Crema tem de ser trocado de acordo com a tabela de capacidade apresentada abaixo ou ao fim de 6 meses, no máximo. A VIVREAU recomenda ainda a limpeza regular do depósito.

**Tabela de capacidade**

Ajuste do aroma	Dureza de carbonatos na água de alimentação [°dH]	Capacidade em litros	N.º de chávenas de 35 ml	N.º de chávenas de 150 ml
A	6 – 9 °dH	230 – 160	6.570 – 4.570	1.530 – 1.070
B	10 – 13 °dH	150 – 100	4.290 – 2.860	1.000 – 670
C	14 – 17 °dH	90 – 80	2.570 – 2.290	600 – 530

Ao trocar o cartucho filtrante de água AquaAroma Crema, repita os passos indicados no Capítulo 2.2.

## 3 Informações de funcionamento e segurança

- Guarde os cartuchos filtrantes sobressalentes num local fresco e seco, selados na embalagem original.
- Apenas pode ser utilizada água potável fria como abastecimento de água para o cartucho filtrante de água AquaAroma Crema. Não pode ser utilizada água afetada microbiologicamente ou água de qualidade microbiológica desconhecida sem ser submetida a esterilização apropriada.
- Ao escolher o material para os artigos que entram em contacto com a água depois de esta passar pelo sistema filtrante VIVREAU, é importante ter em mente que, devido ao processo envolvido, a água descarbonizada contém dióxido de carbono livre. Por este motivo, apenas podem ser utilizados materiais que sejam compatíveis com dióxido de carbono livre.
- Caso existam instruções oficiais para que a água da torneira seja fervida, a água filtrada VIVREAU também tem de ser fervida. Uma vez terminada a necessidade de fervor a água, todo o aparelho tem de ser limpo e o cartucho filtrante de água tem de ser substituído.
- Limpe o depósito regularmente.
- Geralmente, é recomendado que a água da torneira seja fervida para determinados grupos de pessoas (por ex., pessoas com sistema imunitário debilitado, bebés). Isto também se aplica à água filtrada.
- Nota para pessoas com doença renal ou doentes que necessitam de diálise: durante o processo de filtração, o teor de potássio pode aumentar ligeiramente. Caso sofra de doença renal e/ou tenha de seguir uma dieta com restrições de potássio, recomendamos que consulte primeiro o seu médico.
- Uma vez que a água é um género alimentício para consumo humano, a água contida no depósito tem de ser utilizada no prazo de 1 a 2 dias. A água contida no depósito tem de ser trocada ao fim de 2 dias, no máximo.
- Se a máquina de café não for utilizada por um período mais longo, recomendamos que o cartucho filtrante de água seja mantido no depósito e que a água não filtrada seja despejada. Antes de utilizar novamente a máquina de café, remova o cartucho filtrante de água do depósito, limpe o depósito e repita os passos indicados no Capítulo 2.2.
- Estas Instruções de Funcionamento têm de ser compreendidas como parte do produto e guardadas juntamente com as instruções de utilização da máquina de café expresso.

- O cartucho filtrante de água VIVREAU AquaAroma Crema tem de ser colocado em serviço e substituído de acordo com estas Instruções de Funcionamento. A VIVREAU não será responsável por quaisquer danos, incluindo danos subsequentes, decorrentes da utilização incorreta do produto.

## ESPAÑOL

### 1 Información general del funcionamiento

El cartucho de filtro de agua VIVREAU AquaAroma Crema reduce el contenido de cal en el agua potable y permite, por tanto, una protección efectiva de las máquinas de café espresso y máquinas de café automáticas contra los depósitos de cal. En función del ajuste de mezcla, y de forma selectiva, en el procedimiento de flujo se eliminan del agua potable los iones de calcio y magnesio así como los iones metálicos.

El material del filtro además reduce, aparte de la turbidez, las impurezas orgánicas y los elementos que distorsionan el sabor y el olor como los restos de cloro en el filtrado y en el agua de mezcla. El sabor del café mejora así considerablemente.

Con el anillo aromático el rendimiento del filtro de AquaAroma Crema se adapta a la dureza carbonatada local. Así se optimiza el aroma y la crema del café.

### 2 Puesta en marcha y cambio del cartucho de filtro de agua

#### 2.1 Ajuste del anillo aromático

Con el anillo aromático en la parte inferior del AquaAroma Crema se ajusta de forma óptima el rendimiento del filtro de AquaAroma Crema a las condiciones del agua en el lugar de la instalación de la cafetera.

Nivel de aroma	Gama de colores	Aplicación	Dureza de carbonatos en el agua de alimentación [°dH]
A	rojo hasta amarillo	para agua blanda	6 – 9 °dH
B	amarillo hasta amarillo verdoso	para agua de media dureza	10 – 13 °dH
C	verde oscuro	para agua dura	14 – 17 °dH

**Nota:** El ajuste de fábrica del anillo aromático es el nivel «B». La dureza del agua puede determinarse con la ayuda de una tira de test o se puede preguntar al proveedor de agua local.

Para la determinación del ajuste óptimo del anillo aromático con un bastoncito de prueba se puede usar la gama de colores dada.

- Sumergir durante 1 segundo el campo de reacción del bastoncito de prueba en un vaso de agua de alimentación (= agua de calidad potable que se alimenta al filtro como agua de entrada).
- Tras 1 minuto, comparar la coloración del campo de reacción con la gama de colores y leer el ajuste del anillo aromático.
- Anote el ajuste determinado del anillo aromático en el campo de niveles de aroma (G), para poder efectuar el mismo ajuste en el siguiente cambio de filtro.

#### 2.2 Puesta en marcha del cartucho de filtro de agua

**A** Girar el anillo aromático en la parte inferior del AquaAroma Crema hacia la derecha o hacia la izquierda y ajustar la flecha en el nivel central (ver capítulo 2.1).

**B** Oprimir el cartucho de filtro de agua bajo agua fría y remojar mediante movimientos oscilantes, hasta que se hayan desprendido todas las burbujas de aire.

**C** Retirar el depósito de agua de la cafetera y colocar el cartucho de filtro de agua verticalmente en el asiento del cartucho en el depósito de agua o junto a él. Compruebe que el cartucho de filtro de agua se bloquee de forma patente.

**Nota:** Sólo un cartucho completamente bloqueado ofrece un rendimiento de filtro completo.

**D** Llenar el depósito con agua potable fría y colocarlo de nuevo en la cafetera.  
**E** El cartucho de filtro de agua AquaAroma Crema debe aclararse con agua antes de la primera guarnición de café o café expreso. Si la cafetera no indica o realiza esto automáticamente, aclare el cartucho de filtro de agua con medio litro de agua del grifo. **Nota:** Tenga en cuenta también el manual de instrucciones de la cafetera.

**F** Si la cafetera no dispone de un indicador de cambio de filtro electrónico, anote la fecha de la puesta en marcha (en caso de cambio de filtro: fecha del cambio) en el campo de fecha.

### 2.3 Cambio del cartucho de filtro de agua

Un cambio necesario del AquaAroma Crema se indica normalmente mediante un indicador de cambio de filtro electrónico en la cafetera. **Nota:** Si la máquina de café no dispone de un indicador de cambio de filtro electrónico, el cartucho filtrante del agua AquaAroma Crema se tendrá que cambiar con arreglo a la tabla de capacidades más abajo o, lo más tarde, después del plazo de 6 meses. Adicionalmente, VIVREAU recomienda una limpieza periódica del depósito de agua.

#### Tabla de capacidad

Nivel de aroma	Dureza de carbonatos en el agua de alimentación [°dH]	Capacidad en litros	Cantidad de tazas de 35ml	Cantidad de tazas de 150ml
A	6 – 9 °dH	230 – 160	6.570 – 4.570	1.530 – 1.070
B	10 – 13 °dH	150 – 100	4.290 – 2.860	1.000 – 670
C	14 – 17 °dH	90 – 80	2.570 – 2.290	600 – 530

Al cambiar el cartucho de filtro de agua AquaAroma crema repetir los pasos del capítulo 2.2.

### 3 Indicaciones de funcionamiento y seguridad

- Almacenar los cartuchos de filtro de repuesto con la lámina protectora sellada original en un lugar seco y fresco.
- Debe utilizarse exclusivamente agua fría potable como agua de alimentación para el cartucho de filtro de agua AquaAroma Crema. En ningún caso se puede utilizar agua con carga microbiológica o de dudosa calidad microbiológica sin haberla esterilizado antes adecuadamente.
- En la elección del material de las piezas en contacto con el agua del sistema de filtro VIVREAU debe tenerse en cuenta que el agua descarbonizada contiene ácido carbónico libre generado por el procedimiento. Por ello solo deben utilizarse materiales adecuados.
- Si las autoridades exigen que el agua corriente se hierva, deberá hervirse también el agua filtrada con VIVREAU. Cuando finalice la cocción debe limpiarse completamente el aparato y cambiarse el cartucho de filtro de agua.
- Limpiar el depósito de agua regularmente.
- Se recomienda en general hervir el agua corriente para determinados grupos de personas (por ejemplo, personas inmunodeprimidas, bebés). Esto se aplica también al agua filtrada.
- Indicación para personas con trastornos renales o que se sometan a diálisis: el filtrado puede provocar un leve aumento del contenido de potasio. Si padece algún trastorno renal y/o debe seguir una dieta potásica especial, recomendamos que consulte primero a su médico.
- Puesto que el agua es producto alimenticio, el agua dentro del depósito debe consumirse en 1 o 2 días. Después de 2 días como máximo el agua en el depósito debe cambiarse.
- Si la máquina de café estuviese durante largo tiempo sin utilizar, recomendamos dejar el cartucho de filtro de agua en el depósito de agua y vaciar el agua que todavía quede sin filtrar. Antes de una nueva utilización de la máquina de café, saque el cartucho de filtro de agua del depósito de agua, límpielo y repita los pasos del capítulo 2.2.

- Este manual de instrucciones debe entenderse como parte del producto y debe conservarse junto con el manual de instrucciones de la cafetera o la máquina de expreso.
- La puesta en marcha y el cambio del cartucho de filtro de agua VIVREAU AquaAroma Crema debe realizarse exactamente según los datos en este manual de instrucciones. VIVREAU no se hace cargo de posibles daños, inclusive daños resultantes de una utilización incorrecta del producto.

## FRANÇAIS

### 1 Informations générales sur le fonctionnement

La cartouche filtrante VIVREAU AquaAroma Crema réduit la teneur en calcaire de l'eau potable et permet ainsi de mieux protéger les machines à café et expresso contre l'entartrage. En fonction du réglage by-pass, le passage de l'eau potable dans le filtre permet une élimination sélective des ions calcium et magnésium tout comme des ions métalliques. Par ailleurs, la matière filtrante réduit la présence d'impuretés organiques, celle d'éléments dénaturant le goût de l'eau ainsi que les résidus de chlore dans l'eau filtrée et dans l'eau du by-pass. Le café aura de ce fait bien plus de saveur. Avec l'anneau Arôme, la capacité de filtration de la cartouche AquaAroma Crema peut être ajustée à la dureté carbonatée, ce qui a pour effet d'optimiser l'arôme et la crème du café.

### 2 Mise en fonctionnement et changement de la cartouche filtrante

#### 2.1 Réglage de l'anneau Arôme

Le réglage de l'anneau Arôme sur la partie inférieure de la cartouche AquaAroma Crema permet d'adapter de façon optimale la capacité de filtration aux caractéristiques de l'eau utilisée sur le site d'installation de la machine à café, conformément au tableau suivant.

Niveau arôme	Echelle de couleurs	Application	Dureté carbonatée dans l'eau d'alimentation [°dH]
A	rouge à jaune	pour eau douce	6 – 9 °dH
B	jaune à jaune-vert	pour eau moyennement dure	10 – 13 °dH
C	vert foncé	pour eau dure	14 – 17 °dH

**Remarque :** l'anneau Arôme est réglé en usine sur le niveau «B». Il est possible de déterminer la dureté de l'eau au moyen d'une bandelette-test ou de se renseigner auprès du distributeur d'eau local.

Pour déterminer le réglage optimal de l'anneau Arôme avec une bandelette-test, on peut utiliser l'échelle de couleurs indiquée.

- Tremper la zone réactive de la bandelette pendant 1 seconde dans un verre eau de boisson (= eau potable qui alimente le filtre).
- Comparer au bout de 1 minute la coloration de la zone réactive avec l'échelle de couleurs et vérifier le réglage de l'anneau Arôme.
- Noter le réglage déterminé de l'anneau Arôme dans le champ (G) pour le retrouver facilement au prochain changement de la cartouche filtrante.

#### 2.2 Mise en service de la cartouche filtrante

**A** Tourner l'anneau Arôme sur la partie inférieure de la cartouche AquaAroma Crema à gauche ou à droite et pointer la flèche sur le niveau déterminé. (Voir chapitre 2.1).

**B** Immerger la cartouche filtrante dans de l'eau froide, la rincer en l'agitant jusqu'à ce que toutes les bulles d'air se soient échappées.

**C** Retirer le réservoir de la machine à café et insérer la cartouche filtrante verticalement dans son logement à l'intérieur ou à l'extérieur du réservoir. La cartouche filtrante doit s'enclencher de façon perceptible. **Remarque:** seule une cartouche bien en-clenchée offre la capacité de filtration maximale.

**D** Remplir le réservoir d'eau froide et le réintroduire dans la machine à café.

**E** Il faut rincer la cartouche filtrante AquaAroma Crema avec de l'eau avant la préparation de la première tasse de café ou d'expresso. Si la machine à café n'affiche ou n'exécute pas cette opération en mode automatique, rincer la cartouche filtrante avec un demi-litre d'eau du robinet. **Remarque:** respecter à cet effet les indications du mode d'emploi de la machine à café.

**F** Si la machine à café ne dispose pas d'un indicateur électronique de changement de cartouche, noter la date de mise en service (en cas de changement de cartouche: la date du remplacement) dans le champ de date.

### 2.3 Changement de la cartouche filtrante

En principe, un indicateur électronique de changement de cartouche sur la machine à café signale quand il est nécessaire de remplacer la cartouche AquaAroma Crema. **Remarque:** Si la machine à café ne dispose pas d'un indicateur électronique de changement de cartouche, la cartouche filtrante AquaAroma Crema doit être remplacée suivant le tableau de détermination de la capacité ci-dessous ou au bout de 6 mois au plus tard. De plus, VIVREAU recommande de nettoyer régulièrement le réservoir d'eau.

**Tableau de détermination de la capacité**

Niveau arôme	Dureté carbonatée dans l'eau d'alimentation [°dH]	Capacité en litres	Nombre de tasses à 35 ml	Nombre de tasses à 150 ml
A	6 – 9 °dH	230 – 160	6 570 – 4 570	1 530 – 1 070
B	10 – 13 °dH	150 – 100	4 290 – 2 860	1 000 – 670
C	14 – 17 °dH	90 – 80	2 570 – 2 290	600 – 530

En cas de changement de la cartouche filtrante AquaAroma Crema répéter les opérations indiquées au chapitre 2.2.

### 3 Consignes d'utilisation et de sécurité

- Conserver les cartouches filtrantes de recharge dans leur emballage d'origine scellé au frais et au sec.
- La cartouche filtrante AquaAroma Crema est exclusivement conçue pour le traitement d'une eau froide classée eau potable. N'utiliser en aucun cas de l'eau chargée de contaminants microbiologiques ou de l'eau dont la qualité microbiologique est inconnue sans effectuer de stérilisation appropriée.
- Lors de la sélection du matériau des pièces entrant en contact avec l'eau en aval du système de filtration VIVREAU, n'oubliez pas que l'eau décarbonatée contient, du fait de ce principe de traitement, du gaz carbonique libre. Pour cette raison, choisissez uniquement des matériaux adaptés.
- Si un service officiel recommandait de faire bouillir l'eau du robinet, l'eau filtrée par VIVREAU devrait l'être également. Dès la levée de cette obligation, il est nécessaire de nettoyer l'appareil complet et de changer la cartouche filtrante.
- Nettoyer régulièrement le réservoir.
- Noter qu'il est généralement recommandé de faire bouillir l'eau du robinet consommée par certains groupes de personnes (par ex. personnes immuno-déprimées, bébés). Ceci s'applique également pour l'eau filtrée.
- Remarque destinée aux personnes souffrant des reins ou aux patients dialysés: pendant le filtrage, il peut y avoir une légère augmentation de la teneur en potassium. Si vous souffrez des reins et/ou devez respecter un régime spécial en potassium, nous vous recommandons au préalable de demander l'avis de votre médecin.
- Comme l'eau est un produit alimentaire, il convient de la consommer dans la journée. Renouveler l'eau du réservoir au plus tard au bout de 2 jours.

- Si la machine à café reste hors service pendant une période prolongée, il est recommandé de laisser la cartouche dans le réservoir et d'évacuer l'eau non filtrée qui se trouve à l'intérieur. Avant de remettre la machine à café en service, retirer la cartouche du réservoir, nettoyer ce dernier et répéter les opérations indiquées au chapitre 2.2.
- Ce mode d'emploi est partie intégrante du produit et doit être conservé avec le manuel de la machine à café ou expresso.
- La mise en fonctionnement et le changement de la cartouche filtrante VIVREAU AquaAroma Crema doivent s'effectuer conformément aux indications du mode d'emploi. VIVREAU ne saurait être tenue pour responsable d'éventuels dommages directs ou indirects résultant d'une utilisation non conforme du produit.

# VIVREAU

## MAVEA LLC

300 Roundhill Drive, Unit 2  
Rockaway, NJ 07866, USA

[vivreau.com/professional-filters](http://vivreau.com/professional-filters)



This AquaAroma Crema cartridge is  
Tested and Certified by NSF Interna-  
tional against NSF/ANSI Standard 42  
for material requirements only.

1041617-04-ELA  
version: 12/2024